|  |  |
| --- | --- |
| adoption  April / avril 2016  (F) |  |

**MODEL SURVEY FOR ADOPTIVE PARENTS**

**ON THE FINANCIAL ASPECTS OF INTERCOUNTRY ADOPTION**

**\* \* \***

**MODÈLE D’ENQUÊTE SUR LES ASPECTS FINANCIERS DE**

**L’ADOPTION INTERNATIONALE À L’INTENTION DES PARENTS ADOPTIFS**

1. Conformément au mandat qui lui a été confié par le Conseil sur les affaires générales et la politique (ci-après, le « Conseil ») en avril 2014[[1]](#footnote-1), le Groupe d’experts sur les aspects financiers de l’adoption internationale (ci-après, le « Groupe d’experts ») a élaboré le présent Modèle d’enquête éponyme à l’intention des parents adoptifs (ci-après, le « modèle d’enquête »). Ce Modèle d’enquête a recueilli l’approbation du Conseil lors de sa réunion de 2016[[2]](#footnote-2).
2. Il vise à recueillir des informations de la part des parents adoptifs quant aux frais réellement engagés dans le cadre de la procédure d’adoption internationale, dans l’optique de promouvoir une plus grande transparence dans ce domaine. Comme son nom l’indique, le il constitue un modèle pour les États dans le cadre de l’enquête adressée aux parents adoptifs. En vue de promouvoir l’uniformité, il est instamment demandé aux États de se conformer autant que possible au texte proposé.
3. Le Conseil a encouragé les Autorités centrales des États d’accueil parties à la *Convention de La Haye du 29 mai 1993 sur la protection des enfants et la coopération en matière d’adoption internationale* (ci-après, la « Convention Adoption internationale de 1993 ») à diffuser cette enquête auprès des parents adoptifs dans leurs États respectifs.
4. Il est demandé aux États chargés d’administrer cette enquête de compiler et d’analyser les données recueillies ; de mettre à jour, au besoin, les informations publiées dans le cadre des tableaux sur les coûts ; de collaborer avec d’autres États, principalement des États d’origine, sur des préoccupations mises en lumière grâce aux données recueillies ; et, le cas échéant, d’adopter les mesures appropriées en vue de traiter les problèmes évoqués. Les États chargés d’administrer l’enquête seront également encouragés à partager, avec d’autres États contractants et le Bureau Permanent de la Conférence de La Haye, leur analyse des données recueillies. Ces analyses pourraient en partie servir de fondement à de futurs travaux internationaux sur les aspects financiers de l’adoption internationale, en particulier eu égard au caractère raisonnable des frais engagés.
5. En outre, le Conseil a enjoint aux Autorités centrales de tous les États contractants de compléter les tableaux sur les coûts de l’adoption internationale[[3]](#footnote-3).

**A N N E X E**

**MODÈLE D’ENQUÊTE SUR LES ASPECTS FINANCIERS**

**DE L’ADOPTION INTERNATIONALE**

**À L’INTENTION DES PARENTS ADOPTIFS**

**INTRODUCTION**

Madame, Monsieur,

Depuis 2011, la Conférence de La Haye de droit international privé (ci-après, la « Conférence de La Haye ») a mené, au niveau international, des travaux consacrés aux aspects financiers de l’adoption internationale dans l’optique de promouvoir une plus grande transparence et le caractère raisonnable des frais engagés. Dans le cadre de ce travail, plusieurs outils ont été élaborés (disponibles [ici](https://www.hcch.net/fr/publications-and-studies/details4/?pid=6310)) en vue de renforcer le fonctionnement effectif de la Convention Adoption internationale, y compris la présente enquête visant à permettre aux Autorités centrales des États d’accueil de recueillir des informations de la part des parents adoptifs quant aux frais réellement engagés dans le cadre de l’adoption internationale (ci-après, l’« Enquête »).

Dans le dessein d’aider [NOM DE L’AUTORITÉ CENTRALE] à cet égard, nous vous invitons à répondre à **l’enquête** (à la page iv) et à donner des informations détaillées quant aux paiements effectués au cours de l’adoption internationale de votre (vos) enfant(s). Les données recueillies permettront de compléter l’information dont nous disposons actuellement concernant les frais encourus dans différents États et pourront être utilisées dans le cadre de notre coopération avec d’autres États, principalement des États d’origine. Les données recueillies nous permettront également de prendre les mesures appropriées, le cas échéant, pour s’attaquer à tout sujet de préoccupation révélé par l’enquête, par exemple en surveillant de façon suivie certaines pratiques financières.

En outre, il est possible que nous transmettions à la Conférence de La Haye une analyse des données recueillies dans le cadre de l’enquête. Cette analyse, ainsi que des analyses analogues qui pourraient être reçues de la part d’autres États, pourraient en partie servir de fondement à de futurs travaux internationaux sur les aspects financiers de l’adoption internationale, y compris l’élaboration éventuelle de lignes directrices ou d’un Guide sur le sujet.

Nous vous invitons également à donner vos nom et coordonnées dans la section intitulée « Informations vous concernant »[[4]](#footnote-4) (à la page iii), afin d’assurer la possibilité d’un suivi en tant que de besoin concernant tout sujet de préoccupation spécifique soulevé dans la réponse. Ces informations ainsi que toute autre information personnelle vous concernant ou concernant votre enfant seront protégées conformément à [titre de la législation relative à la vie privée]. De plus, les informations personnelles vous concernant ne seront introduites dans aucune analyse quelle qu’elle soit des données recueillies par l’intermédiaire de cette enquête.

Nous vous remercions vivement de votre coopération.

[NOM DE L’AUTORITÉ CENTRALE]

**INSTRUCTIONS POUR REMPLIR LE MODÈLE D’ENQUÊTE**

* Merci de bien vouloir répondre à cette enquête et nous la renvoyer par voie électronique, au plus tard le [DATE].
* Merci de bien vouloir répondre en [LANGUE(S) OFFICIELLE(S) DE L’ÉTAT].
* N’oubliez pas de préciser la devise de tout montant indiqué.
* Merci de bien vouloir répondre, de la manière la plus complète possible, à toutes les questions (1 à 10) de l’enquête. Toutefois, s’il vous manque des informations ou si vous ne savez pas quoi répondre, vous pouvez laisser la case ou l’espace correspondant en blanc.
* NB : les renseignements à fournir *ne tiennent pas compte du lieu du paiement*, c’est-à-dire que le fait que le paiement ait été effectué dans votre pays ou dans le pays d’origine de votre enfant n’a pas d’importance.

Si vous avez des questions sur la façon de remplir ce formulaire, veuillez envoyer un courriel à l’adresse suivante [COURRIEL DE L’AUTORITÉ CENTRALE] en précisant « Enquête à l’intention des parents adoptifs » dans l’objet de votre message.

|  |  |
| --- | --- |
| **INFORMATIONS VOUS CONCERNANT** | |
| Combien d’enfants avez-vous adoptés dans le cadre de cette procédure d’adoption internationale ?  *Si vous avez adopté plusieurs enfants, précisez si possible dans vos réponses les frais d’adoption par enfant. Sinon, vous pouvez simplement indiquer des totaux en précisant qu’il s’agit du montant payé pour X enfants.*  *NB : pour des raisons pratiques, le terme « enfant » est employé au singulier dans le reste de l’enquête.* |  |
| Dans quel pays viviez-vous à la date de l’adoption de votre enfant ?  *Dans votre réponse, précisez si votre pays de résidence a changé, que ce soit au cours de l’adoption de votre enfant ou par la suite.* |  |
| Quel est le pays d’origine de votre enfant ? |  |
| En quelle année avez-vous été déclaré(e)(s) qualifié(e)(s) et apte(s) pour adopter ? |  |
| En quelle année votre dossier a-t-il été envoyé au pays d’origine de votre enfant ? |  |
| En quelle année la décision d’adoption définitive de votre enfant a-t-elle été prononcée ? |  |
| Organisme agréé en matière d’adoption (« OAA », agence d’adoption)[[5]](#footnote-5) :  1re possibilité – il n’est pas obligatoire d’avoir recours à un OAA pour adopter :  Avez-vous eu recours à un OAA dans le cadre de l’adoption de votre enfant ?  2e possibilité – il est obligatoire d’avoir recours à un OAA pour adopter :  Veuillez indiquer le nom de l’OAA à laquelle vous avez eu recours dans le cadre de l’adoption de votre enfant. | 1re solution :  Oui : précisez son nom :  Non : j’ai reçu uniquement l’assistance de l’Autorité centrale dans le cadre de l’adoption  2e solution : |
| Merci d’indiquer vos nom et coordonnées dans cette case[[6]](#footnote-6) :  *Comme précisé dans l’introduction, vos coordonnées seront conservées et protégées uniquement par l’Autorité centrale.* | Nom :  Adresse :  Courriel :  Téléphone : |

**L’enquÊte**

1. Dans le tableau ci-dessous (« Tableau 1 »), veuillez énumérer **tous les paiements — dons compris — que vous avez effectués en lien avec l’adoption de votre enfant**, que vous les ayez effectués dans [NOM DE L’ÉTAT D’ACCUEIL] ou dans le pays d’origine de votre enfant. Pour chaque paiement, soyez aussi précis que possible.

S’agissant des frais de déplacement et d’hébergement, ne les précisez que s’ils ont été versés à un intermédiaire intervenant dans l’adoption, mais pas si vous les avez payés directement (par ex., billets d’avion et frais d’hôtel).

**NB : des renseignements complémentaires concernant certains des paiements figurant dans le Tableau 1 sont demandés dans les questions suivantes.**

***EXEMPLE :***

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **TABLEAU 1 – Liste de tous les paiements** | | | | | | | | |
| **N° de ligne** | **Montant payé** | **Devise** | **Mode de paiement** (par ex., virement, chèque, espèces) | **Bénéficiaire** | **Le paiement devait-il être transmis à des tiers ?** (oui / non / je ne sais pas) | **Dans l’affirmative, préciser lesquels**(si vous le savez) | **Objet du paiement** | **Obligatoire ou facultatif ?** |
| **1** | 500 | USD | Virement | Notre agence d’adoption | Oui | Ministère de l’Enfance du pays où vivait notre enfant avant l’adoption | Droits d’adoption d’un enfant vivant dans ce pays. Notre agence d’adoption nous a indiqué que ces fonds serviraient à améliorer le système de protection de l’enfance dans ce pays. | Obligatoire |

***Veuillez remplir le tableau 1 ci-dessous :***

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **TABLEAU 1 – Liste de tous les paiements** | | | | | | | | |
| **No de ligne** | **Montant payé** | **Devise** | **Mode de paiement** (par ex., virement, chèque, espèces) | **Bénéficiaire** | **Le paiement devait-il être transmis à des tiers ?** (oui / non / je ne sais pas) | **Dans l’affirmative, précisez lesquels** (si vous le savez) | **Objet du paiement** | **Obligatoire ou facultatif ?** |
| **1** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **2** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **3** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **4** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **5** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **6** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **7** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **8** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **9** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **10** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **11** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **12** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **13** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **14** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **15** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **16** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **17** |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | *(Ajoutez autant de lignes que nécessaire pour pouvoir énumérer tous les paiements que vous avez effectués)* | | | | | | | |

1. À tout moment, un paiement vous a-t-il été demandé ou a-t-il été exigé de vous — que ce soit directement ou par un intermédiaire (par ex., votre OAA) —, dont l’objet annoncé était de soutenir le **système de protection de l’enfance et / ou le système d’adoption** du pays d’origine de votre enfant **en général** ?

je ne sais pas

Non

Oui : veuillez préciser le paiement concerné en indiquant son numéro de ligne (voir première colonne du Tableau 1 en partant de la gauche). Ensuite, remplissez le Tableau 2 ci-dessous en fournissant le plus de précisions possibles à propos de chaque paiement concerné :

Pour les colonnes 3 et 4 (« Étape de la procédure d’adoption à laquelle le paiement a été demandé / effectué »), précisez si le paiement a été demandé ou effectué :

* Avant l’envoi de votre demande au pays d’origine de votre enfant (« Avant la demande »)
* Après l’envoi de votre demande au pays d’origine de votre enfant mais avant l’apparentement (« Après la demande »)
* Après l’apparentement avec votre enfant mais avant que la décision d’adoption définitive n’ait été prononcée (« Après l’apparentement »)
* Après que la décision d’adoption définitive a été prononcée mais avant votre retour en / à [NOM DE L’ÉTAT D’ACCUEIL] (« Après la décision »)
* Après la finalisation de l’adoption et votre retour en / à [NOM DE L’ÉTAT D’ACCUEIL] (« Après le retour »)
* Autre réponse

***EXEMPLE:***

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **TABLEAU 2 – Système de protection de l’enfance / d’adoption en général** | | | | | |
| **Ligne de paiement du Tableau No 1** | **Paiement demandé par** | **Étape de la procédure d’adoption à laquelle le paiement a été *demandé*** | **Étape de la procédure d’adoption à laquelle le paiement a été *effectué*** | **Si vous avez adopté par l’intermédiaire d’un OAA, celui-ci avait-il connaissance de ce paiement ?** (oui ou non) |
| Ligne de paiement du Tableau No 1 | Ministère de l’Enfance du pays où vivait notre enfant avant l’adoption | Après la demande | Après l’apparentement | Oui |

***VEUILLEZ REMPLIR LE TABLEAU 2 CI-DESSOUS :***

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **TABLEAU 2 – Système de protection de l’enfance / d’adoption en général** | | | | |
| **Ligne de paiement du Tableau 1** | **Paiement demandé par** | **Étape de la procédure d’adoption à laquelle le paiement a été *demandé*** | **Étape de la procédure d’adoption à laquelle le paiement a été *effectué*** | **Si vous avez adopté par l’intermédiaire d’un OAA, celui-ci avait-il connaissance de ce paiement ?** (oui ou non) |
| Ligne de paiement No       du Tableau 1 |  |  |  |  |
| *(Si vous avez effectué plusieurs paiements, insérez des lignes supplémentaires)* | | | | |

1. À tout moment, un paiement vous a-t-il été demandé ou a-t-il été exigé de vous — que ce soit directement ou par un intermédiaire (par ex. votre OAA) —, dont l’objet annoncé était de soutenir des **institutions pour enfants (par ex., orphelinats) donné(e)s** dans le pays d’origine de votre enfant (par ex. un paiement en faveur de l’institution où vivait votre enfant, correspondant aux frais de sa prise en charge) ?

Je ne sais pas

Non

Oui : veuillez préciser le paiement concerné en indiquant son numéro de ligne (voir première colonne du Tableau 1 en partant de la gauche). Ensuite, remplissez le Tableau 3 ci-dessous en fournissant le plus de précisions possibles à propos de chaque paiement concerné :

Pour la colonne 2 (« Paiement demandé par »), merci d’indiquer si un paiement quelconque a été effectué par l’intermédiaire d’un groupe ou d’une association (à savoir, un paiement collectif). Dans l’affirmative, préciser l’identité de ce groupe ou de cette association.

Pour les colonnes 3 et 4 (« Étape de la procédure d’adoption à laquelle le paiement a été demandé / effectué »), précisez si le paiement a été demandé ou effectué :

* Avant l’envoi de votre demande au pays d’origine de votre enfant (« Avant la demande »)
* Après l’envoi de votre demande au pays d’origine de votre enfant mais avant l’apparentement (« Après la demande »)
* Après l’apparentement avec votre enfant mais avant que la décision d’adoption définitive n’ait été prononcée (« Après l’apparentement »)
* Après que la décision d’adoption définitive a été prononcée mais avant votre retour en / à [NOM DE L’ÉTAT D’ACCUEIL] (« Après la décision »)
* Après la finalisation de l’adoption et votre retour en / à [NOM DE L’ÉTAT D’ACCUEIL] (« Après le retour »)
* Autre réponse

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **TABLEAU 3 – Institutions pour enfants (par ex., orphelinats) donné(e)s** | | | | |
| **Ligne de paiement du Tableau 1** | **Paiement demandé par** | **Étape de la procédure d’adoption à laquelle le paiement a été *demandé*** | **Étape de la procédure d’adoption à laquelle le paiement a été *effectué*** | **Si vous avez adopté par l’intermédiaire d’un OAA, celui-ci avait-il connaissance de ce paiement ?** (oui ou non) |
| Ligne de paiement No       du Tableau 1 |  |  |  |  |
| *(Si vous avez effectué plusieurs paiements, insérez des lignes supplémentaires)* | | | | |

1. À tout moment, un paiement vous a-t-il été demandé ou a-t-il été exigé de vous, dont l’objet annoncé était de **soutenir les projets de votre OAA** dans le pays d’origine de votre enfant (visant à améliorer le bien-être général des enfants dans ce pays) ?

Je ne sais pas

Non

Oui : veuillez préciser le paiement concerné en indiquant son numéro de ligne (voir première colonne du Tableau 1 en partant de la gauche). Ensuite, remplissez le Tableau 4 ci-dessous en fournissant le plus de précisions possibles à propos de chaque paiement concerné :

Pour les colonnes 2 et 3 (« Étape de la procédure d’adoption à laquelle le paiement a été demandé / effectué »), précisez si le paiement a été demandé ou effectué :

* Avant l’envoi de votre demande au pays d’origine de votre enfant (« Avant la demande »)
* Après l’envoi de votre demande au pays d’origine de votre enfant mais avant l’apparentement (« Après la demande »)
* Après l’apparentement avec votre enfant mais avant que la décision d’adoption définitive n’ait été prononcée (« Après l’apparentement »)
* Après que la décision d’adoption définitive a été prononcée mais avant votre retour en / à [NOM DE L’ÉTAT D’ACCUEIL] (« Après la décision »)
* Après la finalisation de l’adoption et votre retour en / à [NOM DE L’ÉTAT D’ACCUEIL] (« Après le retour »)
* Autre réponse

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **TABLEAU 4 – Projet(s) de votre OAA** | | |
| **Ligne de paiement du Tableau 1** | **Étape de la procédure d’adoption à laquelle le paiement a été *demandé*** | **Étape de la procédure d’adoption à laquelle le paiement a été *effectué*** |
| Ligne de paiement No       du Tableau 1 |  |  |
| *(Si vous avez effectué plusieurs paiements, insérez des lignes supplémentaires)* | | |

1. À tout moment, avez-vous effectué un ou plusieurs **cadeau(x)** (c.-à-d. autres que des sommes d’argent), qu’ils aient été sollicités ou non, à un(e) quelconque autorité, organisme ou personne en lien avec l’adoption de votre enfant ?

Non

Oui : veuillez remplir le Tableau 5 en fournissant le plus de précisions possibles.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **TABLEAU 5 – Cadeau(x) (autres que des sommes d’argent)** | | | | | | | | |
| **Le cas échéant, qui a demandé le(s) don(s) ?** | **À quel moment ?** | **Le(s) don(s) étai(en)t-il(s) décrit(s) comme obligatoire(s) ou facultatif(s) ?** | **À qui avez-vous remis le(s) don(s) ?** | **Dans quel but ?** | **Qu’avez-vous donné ?** | **Quand avez-vous effectué ce(s) don(s)?** | **Quelle était sa (leur) valeur approximative ?** | **Si vous avez adopté par l’intermédiaire d’un OAA, celui-ci avait-il connaissance de ce(s) don(s) ?**  (oui ou non) |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| *(Si vous avez effectué plusieurs dons, insérez des lignes supplémentaires)* | | | | | | | | |

1. Le montant total que vous avez payé pour l’adoption de votre enfant correspondait-il approximativement au **montant qui vous a été indiqué au départ** (par ex., par nous-même ou par votre OAA) ? (si l’on ne vous a indiqué que certains montants, veuillez répondre uniquement par rapport aux montants indiqués).

Sans objet : aucun montant ne m’avait / nous avait été indiqué au départ. Le cas échéant, précisez en quelques mots ce qui vous a été annoncé au départ concernant le(s) montant(s) que vous auriez à payer :

Oui, le montant indiqué et le montant payé étaient approximativement IDENTIQUES.

Non, le montant payé était significativement SUPÉRIEUR à ce qui m’avait / nous avait été indiqué. Si possible, expliquez-en les raisons :

Non, le montant payé était significativement INFÉRIEUR à ce qui m’avait / nous avait été indiqué. Si possible, expliquez-en les raisons :

Dans l’éventualité où vous avez coché la case « non », veuillez compléter le Tableau No 6 ci-dessous, en indiquant autant d’informations que possible (certaines informations peuvent être copiées des réponses déjà indiquées dans les Tableaux 2, 3 ou 4).

Pour les colonnes 3 et 4 (« Étape de la procédure d’adoption à laquelle le paiement a été demandé / effectué »), précisez si le paiement a été demandé ou effectué :

* Avant l’envoi de votre demande au pays d’origine de votre enfant (« Avant la demande »)
* Après l’envoi de votre demande au pays d’origine de votre enfant mais avant l’apparentement (« Après la demande »)
* Après l’apparentement avec votre enfant mais avant que la décision d’adoption définitive n’ait été prononcée (« Après l’apparentement »)
* Après que la décision d’adoption définitive a été prononcée mais avant votre retour en / à [NOM DE L’ÉTAT D’ACCUEIL] (« Après la décision »)
* Après la finalisation de l’adoption et votre retour en / à [NOM DE L’ÉTAT D’ACCUEIL] (« Après le retour »)
* Autre réponse

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **TABLEAU 6 – Paiements notablement SUPÉRIEURS ou INFÉRIEURS à ceux indiqués** | | | | | | |
| **Ligne de paiement du Tableau 1** | **Paiement demandé par** | **Étape de la procédure d’adoption à laquelle le paiement a été *demandé*** | **Étape de la procédure d’adoption à laquelle le paiement a été *effectué*** | **Montant initialement indiqué** | **Montant réellement payé** | **Si vous avez adopté par l’intermédiaire d’un OAA, celui-ci avait-il connaissance de ce paiement ?**  (oui ou non) |
| Ligne de paiement No       du Tableau 1 |  |  |  |  |  |  |
| *(Si vous avez effectué plusieurs paiements, insérez des lignes supplémentaires)* | | | | | | |

1. À tout moment, un **paiement** vous a-t-il été demandé ou a-t-il été exigé de vous — que ce soit directement ou par un intermédiaire (par ex., votre OAA) —, qui vous semblait **inopportun** pour quelque raison que ce soit et / ou que vous estimez susceptible d’avoir influencé la procédure d’adoption internationale ?

Je ne sais pas

Non

Oui :

* Le(s) paiement(s) de la ligne No       du Tableau 1 semblai(en)t inopportun(s) et / ou j’estime qu’il(s) est / sont susceptible(s) d’avoir influencé la procédure d’adoption internationale.
* Si possible, expliquez pourquoi ce(s) paiement(s) vous semblai(en)t inopportun(s) et / ou pourquoi vous estimez qu’il(s) est / sont susceptible(s) d’avoir influencé la procédure d’adoption internationale :
* Si ce(s) paiement(s) ne figure(nt) pas dans les Tableaux 2, 3 ou 4 ci-dessus (et donc si vous n’avez pas déjà fourni les renseignements complémentaires demandés en lien avec ce(s) paiement(s)), veuillez remplir le Tableau 7 ci-dessous.

Pour les colonnes 3 et 4 (« Étape de la procédure d’adoption à laquelle le paiement a été demandé / effectué »), précisez si le paiement a été demandé ou effectué :

* Avant l’envoi de votre demande au pays d’origine de votre enfant (« Avant la demande »)
* Après l’envoi de votre demande au pays d’origine de votre enfant mais avant l’apparentement (« Après la demande »)
* Après l’apparentement avec votre enfant mais avant que la décision d’adoption définitive n’ait été prononcée (« Après l’apparentement »)
* Après que la décision d’adoption définitive a été prononcée mais avant votre retour en / à [NOM DE L’ÉTAT D’ACCUEIL] (« Après la décision »)
* Après la finalisation de l’adoption et votre retour en / à [NOM DE L’ÉTAT D’ACCUEIL] (« Après le retour »)
* Autre réponse

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **TABLEAU 7 – Paiements inopportuns** | | | | |
| **Ligne de paiement du Tableau 1** | **Paiement demandé par** | **Étape de la procédure d’adoption à laquelle le paiement a été *demandé*** | **Étape de la procédure d’adoption à laquelle le paiement a été *effectué*** | **Si vous avez adopté par l’intermédiaire d’un OAA, celui-ci avait-il connaissance de ce paiement ?** (oui ou non) |
| Ligne de paiement No       du Tableau 1 |  |  |  |  |
| *(Si vous avez effectué plusieurs paiements, insérez des lignes supplémentaires)* | | | | |

1. Au cours de la procédure d’adoption de votre enfant, avez-vous été confronté(e)(s) à un(e) **acte**, **demande ou information**, que ce soit dans l’État d’accueil ou dans l’État d’origine, qui, selon vous, pourrait être l’indice de **pratiques abusives** (qu’il s’agisse des aspects financiers de l’adoption ou pas) ?

Oui : veuillez décrire le plus précisément possible ce qui vous a alarmé :

Non

Je ne suis / nous ne sommes pas certain(e)(s). Veuillez expliquer pourquoi :

1. Le cas échéant, **qu’est-ce qui aurait pu améliorer** votre perception des aspects financiers de l’adoption de votre enfant ?
2. Souhaitez-vous nous faire part **d’autres observations** concernant les aspects financiers de l’adoption de votre enfant ?

1. Voir « [Conclusions et Recommandations](https://assets.hcch.net/docs/8f138720-30cd-4b77-8142-c7c02a67d8fa.zip) adoptées par le Conseil sur les affaires générales et la politique de la Conférence (du 8 au 10 avril 2014) », Conclusion et Recommandation No 18 et « [Note sur les aspects financiers de l’adoption internationale](https://www.hcch.net/upload/wop/note33fa2015_fr.pdf) », établie par le Groupe d’experts sur les aspects financiers de l’adoption internationale, Bureau Permanent, 2014, (ci-après, la « Note »), section 8.4. [↑](#footnote-ref-1)
2. Voir « [Conclusions et Recommandations](https://assets.hcch.net/docs/7abc2dba-35e2-4aa3-b66a-94fec4b2ed0f.pdf) adoptées par le Conseil sur les affaires générales et la politique de la Conférence (du 15 au 17 mars 2016) », Recommandation No 31. [↑](#footnote-ref-2)
3. *Ibid.* Disponible sur l’« [Espace Adoption](https://www.hcch.net/fr/instruments/conventions/specialised-sections/intercountry-adoption/) » du site web de la Conférence de La Haye, à l’adresse suivante : < [www.hcch.net](http://www.hcch.net) >. [↑](#footnote-ref-3)
4. Considérant que les lois et pratiques nationales diffèrent eu égard à la confidentialité et à la protection des données personnelles, les États peuvent modifier le texte afin de se conformer aux lois et pratiques nationales. [↑](#footnote-ref-4)
5. Les États qui, en vertu de l’article 22(2), permettent aux organismes ou personnes autorisés (non-agréés) d’assurer certaines fonctions devraient introduire des cases supplémentaires pour que les parents puissent indiquer si de tels organismes ou personnes autorisés (non-agréés) sont intervenus dans le processus d’adoption. En outre, ces États devraient, le cas échéant, revoir les références aux « OAA » dans chaque tableau afin d’introduire des références aux organismes approuvés. [↑](#footnote-ref-5)
6. Voir Introduction, note 1. [↑](#footnote-ref-6)